

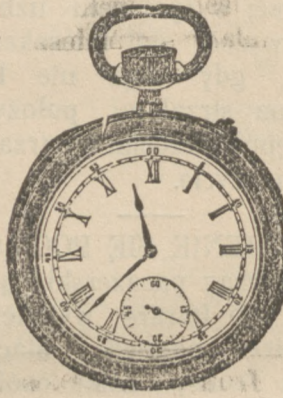




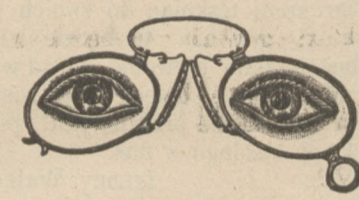


**Roberto Raeder**

UL. RIACHUELO Nr. 54 — Caixa postal 13  
Kurytyba.



Doskonałe  
zegary  
ścienne,  
kieszonkowe,



okulary

Zakład zegarmistrzowski, który sprzedaje najtaniej  
i towar najlepszego gatunku.

Poprawia wszelkie zegarki po cenach najniższych

SPRZEDAJE NA SPŁATY  
Z PRAWEM DO LOSOWANIA  
1\$500 TYGODNIOWO w 28 ratach

**BIŻUTERJE**

# „Cruzeiro do Sul“

UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE I OD NIESZCZĘŚLIWYCH WYPADKÓW.

Dyrektor — Dr. Teixeira Soares

Kapitał zakładowy — 200:000\$000

Rachunek bieżący w Banco Commercial do Parana. — Warunkowy nadzor  
rządu federalnego.

Jedyné Towarzystwo w Brazylii, ubezpieczającego od nieszczęśliwych wypad-  
ków. Polisy mają siłę na rok jeden, kosztują rocznie od 15 do 45\$. Za tą małą  
jednorozową sumę wypłaca „Cruzeiro do Sul“ po wypadku śmierci do 10:000\$000,  
a w wypadku stracenia zdolności do pracy, do 7\$. dziennie, stosunkowo do klasy  
ubezpieczenia. Bez oględzin lekarskich.

Ubezpieczenia dzieci — 70% rocznie — t. z. „seguro” dotaes.

Blizsze informacje i prospekty otrzymać można u agenta od 11  
i pół do 12 i pół i od 5—6 i pół.

**R. Speltz**

Ul. 13 de Maio 24

Korespondencje po francusku, niemiecku i portugalsku.

**Kolonistom i Kupcom**

Polecamy zaszczycenie znany zakład rymarski rodaka  
**Per. Wykrofy**

który po długoletniej praktyce w pierwszorzędnym warsztacie  
niemieckich otworzył przed rukiem pracowni w Kurytybie.  
PRACA TIRADENTES Nr. 40 (obok kamery muniępalnej).

Z oddziałem na Araucari  
Wykonują i ma zawsze na składzie uprząże i chomonta na  
konie, siodła systemu angielskiego i brazylijskiego, rzemienie,  
materace i inne tym podobne rzeczy wchodzące w zakres ry-  
marstwa i tapicerstwa.  
Robota mistrzowska, towar wyborny, ceny niskie.

**Taborda & Irmão**

Zawiadamy pracownią i sympatyczną ludność polską sta-  
nu, że każdym statkiem przychodzącym bezpośrednio z Europy,  
otrzymujemy w wielkim wyborze materiały loketowe, galanterijne  
i wszelkie artykuły modne, które sprzedajemy po cenach wyjątko-  
wo niskich.

Nasze sklepy znajdują się:  
1-szy — ul. José Bonifacio No. 1.  
2-gi — ul. 15 de Novembro No. 46.

**TABORDA & IRMÃO**

## Dom importowy W. H. A. Peters

Wielki wybór towarów żelaznych, farb, mebli, naczyń kuchen-  
nych i lamp.

Zelazo i stal w sztabach

Plugi — maszyny rolnicze — młynki.

Kupują skóry, wosk, włosień

Nagrodzona na wystawach

Fabryka atramentu

„IDEAL“

Atramenty wszelkich gatunków i

kolorów

VELLOSO & C-IA.

Kurytyba.

Fabryka kawy i czekolady

## „GLORIA“

Plac Tiradentes 41. i filja przy ulicy

15 de Novembro 61.

**Alfredo Pessoa.**

**João Müller**

Szwajcarski zakład zegarmistrzowski  
i złotniczy.



Jedyny przedstawiciel  
„UNION HORLOGÈRE“  
Wielki wybór ozdób złotych,  
zegarków, dewizek  
Okulary  
Ceny niskie



Ulica Riachuelo 79. Kurytyba — Parana.

## HERES MERY

Ulica 15 de Novembro Nr. 9.

Kurytyba — Parana.

Skład materiałów łokciowych i arty-  
kułów modnych. —

Świeżo nadeszły w wielkim wyborze  
materiały wyrobu austriackiego, chustki,  
płótna i t. d.

CENY NAJNIŻSZE!

R. SZPELTZ

Wyrabia zwrot kosztów podróży.

Załatwia wszelkie sprawy sądowe.

Przygotowuje papiery ślubne.

Ul. 13 de Maio 24

Kurytyba.

Korespondencje po portugalsku lub niemiecku

DOM IMBUJOWY oraz kilka innych budyn-  
ków, stanowiących całość gospodarstwa wraz  
z 25 alkrami ziemi mniej więcej, jest do  
sprzedania na bardzo przystępnych warunkach  
w Dorizon (stacja drugi żelaznej São Paulo-  
Rio Grande), jest przy tym potrzeba 12-alkro-  
wa ogrodzona drutem z bardzo dobrą wodą. —  
Oprócz tego jeszcze 2 luty 10-alkrowe.

Blizszych wiadomości udzieli Wojciech Twardowski  
w Kurytybie rua Saldanha Marinho  
161 oraz firma Paul & Twardowski w Ma-  
rechal Mallet.

**Marcin Szynda i S-ka.**

**Kurytyba**  
Plac Tiradentes 8 | **THOMAS COELHO**

**FABRYKA KAWY „BRAZIL“**

WSZELKIE ARTYKUŁY T. ZW. SECCOS E MOLHADOS

Obydwa magazyny, w w Kurytybie i na Thomas Coelho stale obficie zaopatrzone

w mąkę żywni z własnego młyna, kukurydżę, fizon i wszelkie towary krajowe.

Kupuje i płaci najwyższe ceny za wszelkie produkty z kolonii.

**Casa**

**PORCELLANA**  
**SCHMIEDLIN & TAMM**

ULICA RIACHUELO KURYTYBA

Wielki skład Maszyn i narzędzi rolniczych: plugi, młynki,  
kosi, siekiery i t. d.  
maszyny do szycia wszelkich systemów, stal, żelazo wszel-  
kich gatunków. Drut kolczasty. Brzytwy.

SZKŁO  
PORCELANA  
KAFLE  
MEBLE WIEDENSKIE

Naczynia emaljowane, wszelkie instrumenta, części żelazne  
do drzwi i okien.

Broń i amunicja  
Wszelkie przybory myśliwskie  
Wielki wybór fojs, noży, łańcuchów, wiader







AVENIDA LUIZ XAVIER 26 (RÓG LARGO OZORIO)  
W KURYTYBIE

## SKLEP POLSKI „Unia”

Sprzedaz hurtowa i detaliczna

Koloniści znajdują u nas olbrzymi wybór płócien wszelkiego rodzaju, materje bawełniane i wełniane, krajowe i zagraniczne na ubiory dla mężczyzn i kobiet, ubrania gotowe, spodnie, koszule, kałesony, ręczniki i t.d. Najrozmaitsze gatunki wstążek, koronek, guzików, igiel, bawełny do robienia pończoch, skarpetki i pończochy, grzebienie, broszki, pierścionki i t. p. drobiazgi.

**! CHUSTKI WEŁNIANE !**

Więcej niż 50 gatunków kapeluszy pilśniowych i słomianych  
**PARASOLE I PARASOLKI !**

Plugi, sieczkarnie, kosy, szpadle, motyki, siekiery, grace, mi-  
ski, kubki, dzbanki, wiadra i t. d. — **MASZYNY DO SZYCIA.** —

**Bacność!**

Sprzedajemy jak najtaniej, aby sprzedać dużo. To nasza zasada.

Skóry i nici dla P. P. Szwerców

Harmonie dla szkół i kościołów

**RZECZYWISTA LIKWIDACJA**

## Koniec roku. SKLEP Habib Kall & Co

Wielki wybór materiałów letnich i zimowych  
Wełny, jedwabie, tkaniny bawełniane, kołdry, szale, ręczniki, krawaty,  
kapelusze słomkowe dla panów i pań, parasole, pończochy i wszelkie  
towary galanteryjne.

✿ ZEGARKI ZŁOTE DAMSKIE ✿  
✿ — UBRANIA GOTOWE, KOSZULE. — ✿

Wszystkie towary sprzedają się po cenach niebywale niskich  
Dajemy rabat 5% przy zakupach większych od 20\$

**PERFUMY W WIELKIM WYBORZE**

Materje tanie od 200 rs. za metr

Korzystajcie z okazji kupienia dobrze i tanio.  
Kupujący więcej jak na sto milów ma prawo do pięknego premjum

**H A B I B K A L L**

Praça Municippal No. 1

**CYRITYBA.**

— Adres Marechal Floriano Peichoto N. 10 —

## Biuro Porady Prawnej

DR. VIEIRA DE ALENCAR & KAZIMIERZ WARCHAŁOWSKI

Prowadzi wszelkie sprawy sądowe i w sekretarjatach.

Załatwia reklamacje w sprawie podatków

Działy familijne

Pomiary sądowe i pclubowne.

Wszelkie podania (requerimento) do prezydenta, sekretarjatów,  
sądu, kamery, policji.

## Kupno i sprzedaż

ZIEMI PRYWATNEJ I RZĄDOWEJ

## Dział specjalny

Prawne porady listowne po polsku we wszelkich kwestjach  
prawnych, cywilnych i kryminalnych.

Biuro przyjmuje prowadzenie spraw w Kurytybie, jak również  
we wszystkich miastach i kolonjach Parany.

KORESPONDENCJA I PORADY

**po polsku.**

## A. EUSTACHIO SILVA

PLAC TIRADENTES, RÓG UL. ALEGRE

Handel materiałów bławatnych, galanteryjnych, para-  
soli i t. d.  
**ŻELAZO, FARBY OLEJNE.**

**SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA**

Ceny niżej wszelkiej konkurencji.

# Okazja!

Dobrze wygrane skrzypce z smyczkiem są natych-  
miast za 35\$000 do sprzedania.

**CEZAR SCHULZ**

Ul. Barão do Serro Azul — l. 12 i 14.

KURYTYBA

## UWAGA!

Nowy i wyborowy transport

**Książek do nabożeństwa**

i innych religijnych, jakoteż kalendarze

**KATOLIK**

NA ROK 1910  
dopiero co nadeszły z Europy  
CENY JAKNAJTAŃSZE

**Cezar Schulz**

ul. Barão do Serro Azul l. 12. i 14

KURYTYBA

Estado do Paraná

Handel hurtowy win

Interesa komisowe i składowe  
i kupno na rachunek własny.

Quadrões & Irmão

Ul. 15 de Novembro No. 84 Curytyba.

Wylączni importerzy słynnych win Por-  
to marki „MOSQUETEIROS“ i „PORTO  
HEROICO“ i wina „Villa Fria“.

Stale na składzie: cukier, ryż, wódka,  
kawa, wina miejscowe, proch, farby, kon-  
serwy, oliwa, trunki wszelkie, ryby suszo-  
ne i wszelkie artykuły „seccos e molha-  
dos“.

**SPRZEDAŻ HURTOWA**

CENY NAJNIŻSZE.

**SŁYNNNE OŁÓWKI**

Fabryki St. Majewskiego

Najlepsze!

Najtańsze!

Do nabycia w Księgarni Polskiej.

Sprzedaz hurtowa i detaliczna

Nie nabywajcie nigdzie ołówków,  
nie obejrzawszy OŁÓWKÓW MAJE-  
WSKIEGO, gdyż są one od wszys-  
tkich tańsze i lepsze.

★ POPIERAJ CIE

PRZEMYSŁ

★ POLSKI

## Wielka likwidacja

MATERJAŁÓW ŁOKCIOWYCH DLA KOLONISTÓW

WYPRZEDAŻ PO CENIE KOSZTU I NIŻEJ

SKŁAD

**Affonso Penna**

Fryderyk Keller

KURYTYBA — LARGO DO MERCADO.